

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

Abänderung des Auftrages/Modifica del contratto n. 191 del 22.12.2010 prot. nr. 11.5/21.02/744071

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017

Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggett: **EMERGENZA COVID-19****BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN - NEUE KLINIK -/COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO - NUOVA CLINICA - GESTIONE DELL'EMERGENZA COVID-19 - LINEA DI INTERVENTO 5 - Interventi di edilizia sanitaria - art. 4 D.L. 18/2020 - impianti****Ergänzung der Entscheidung Prot. Nr. 0083156-20 vom 12.06.2020 / Integrazione della determina Prot. Nr. 0083156-20 dd. 12.06.2020****Cod. gara UNC-2020-63****CIG: 83371566C6****CUP: B43B97000000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Arbeiten, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind/Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di lavori necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale in emergenza COVID-19

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen/Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Auftrags/contratto n. 191 del 22.12.2020 prot. nr. 11.5/21.02/744071
- Offerte-analisi prezzi-consuntivi aggiornati al 31.05.2020

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	ATI ATZWANGER-CONSORZIO INTEGRA-ELPO
2. Preisnachlass /sconto	n.d.
3. Begründung der Vertragsänderung/Motivazione modifica contratto Art. 48 L.P. 16/2015 s.m.i. comma 2 lett. b)	<p>Der ursprüngliche Auftrag wurde mit dem Vertrag n. 191 del 22.12.2010 prot. nr. 11.5/21.02/744071 vergeben</p> <p>Änderung, weil</p> <p>bei zusätzlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität mit im Rahmen des ursprünglichen Vergabeverfahrens beschafften Ausrüstungsgegenständen, Dienstleistungen oder Anlagen nicht erfolgen kann und mit erheblichen Schwierigkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber verbunden wäre; eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen. Werden mehrere aufeinander folgende Änderungen vorgenommen, so gilt diese Beschränkung für den Wert jeder einzelnen Änderung. Solche aufeinander folgenden Änderungen dürfen nicht mit dem Ziel vorgenommen werden, die Richtlinie 2014/24/EU zu umgehen;</p> <p>Die Ausführung der zusätzlichen Arbeiten wird durch die unvorhergesehenen und unvorhersehbaren Bedingungen bestimmt, die der COVID-19-Notfall darstellt.</p> <p>L'incarico originario è stato conferito con contratto n. 191 del 22.12.2010 prot. nr. 11.5/21.02/744071:</p> <p>modifica in quanto</p> <p>per lavori, servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente</p>

	<p>risultati impraticabile per motivi economici o tecnici, quali il rispetto dei requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale, e comportamenti per l'amministrazione aggiudicatrice notevoli disguidi o una consistente lievitazione dei costi; tuttavia, l'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50 per cento del valore del contratto iniziale. In caso di più modifiche successive, tale limitazione si applica al valore di ciascuna modifica. Tali modifiche successive non sono intese ad aggirare la direttiva 2014/24/UE.</p> <p>L'esecuzione dei lavori supplementari è determinata dalle condizioni impreviste e imprevedibili rappresentate dalla emergenza sanitaria COVID-19.</p> <p>Si veda in tal senso:</p> <p>-ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE ED URGENTE N. 4/2020 del 04/03/2020 Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-201</p> <p>-ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE ED URGENTE N. 24/2020 del 02.05.2020 Ulteriori misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-20 all'art.</p> <p>-art. 163 D.Lgs. 50/2016 (procedure in caso di somma urgenza e protezione civile)</p>															
<p>4. Beträge/Importi</p> <p>a) Ausschreibungsbetrag/Importo indizione b) Zuschlagsbetrag/Importo aggiudicazione c) Veränderung des Betrages: ergänzung /Importo modificato: integrazione d) neuer Vertragsbetrag/Nuovo importo contrattuale</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Betrag/Importo</th> <th>Sicherheitskosten/Importo sic.</th> <th>Gesamtbetrag/complessivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>n.d.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>31.146.746,28 €</td> <td>300.000,00€</td> <td></td> </tr> <tr> <td>36.181,27 €</td> <td>6.000,00 €</td> <td></td> </tr> <tr> <td>51.668.980,57 € *</td> <td>329.211,00€</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo		n.d.		31.146.746,28 €	300.000,00€		36.181,27 €	6.000,00 €		51.668.980,57 € *	329.211,00€	
Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo														
	n.d.															
31.146.746,28 €	300.000,00€															
36.181,27 €	6.000,00 €															
51.668.980,57 € *	329.211,00€															
<p>*L'importo complessivo tiene conto anche delle modifiche contrattuali intervenute sino all'atto aggiuntivo per. 13 - dd. 03.02.2020 n. 2020/1 pari a 51.188.645,46 € approvato con decreto n. Prot 004260_24.03.2020)</p>																
<p>5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile</p>	<p>Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale</p>															
<p style="text-align: center;">Der Geschäftsführender Amtsdirektor – Il Direttore reggente d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche – Il responsabile del procedimento (ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente</p>																

/fgAllgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:

LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.